



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2022/C 364/01	A Tanács határozata (2022. szeptember 20.) az Európai Unió 2022-es pénzügyi évre vonatkozó 4. sz. költségvetés-módosítási tervezetéről szóló tanácsi álláspont elfogadásáról.....	1
---------------	---	---

Európai Bizottság

2022/C 364/02	Euroátváltási árfolyamok — 2022. szeptember 22.....	2
2022/C 364/03	A pénzforgalomba szánt új euróérmék nemzeti előlapja	3

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 364/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10699 – SALMAR / NTS) ⁽¹⁾	5
2022/C 364/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10845 – HG / WCAS / WARBURG PINCUS / NORSTELLA) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	7

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2022. szeptember 20.)

az Európai Unió 2022-es pénzügyi évre vonatkozó 4. sz. költségvetés-módosítási tervezetéről szóló
tanácsi álláspont elfogadásáról

(2022/C 364/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 314. cikkére, összefüggésben az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéssel és különösen annak 106a. cikkével,

tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. július 18-i (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 44. cikkére,

mivel:

- az Unió 2022-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetését ⁽²⁾ 2021. november 24-én véglegesen elfogadták,
- a Bizottság 2022. július 1-jén benyújtotta a 2022-es pénzügyi év általános költségvetésére vonatkozó 4. sz. költségvetés-módosítási tervezetre irányuló javaslatát,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Tanács 2022. szeptember 20-án elfogadta az Európai Unió 2022-es pénzügyi évre vonatkozó 4. sz. költségvetés-módosítási tervezetéről szóló álláspontját.

A teljes szöveg megtekinthető a Tanács honlapján és letölthető onnan: <https://www.consilium.europa.eu/>.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. BEK

⁽¹⁾ HL L 193., 2018.7.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 45., 2022.2.24., 1. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. szeptember 22.

(2022/C 364/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	0,9884	CAD	Kanadai dollár	1,3278
JPY	Japán yen	139,18	HKD	Hongkongi dollár	7,7583
DKK	Dán korona	7,4365	NZD	Új-zélandi dollár	1,6832
GBP	Angol font	0,87256	SGD	Szingapúri dollár	1,3998
SEK	Svéd korona	10,8724	KRW	Dél-Koreai won	1 384,79
CHF	Svájci frank	0,9684	ZAR	Dél-Afrikai rand	17,3514
ISK	Izlandi korona	139,90	CNY	Kínai renminbi	6,9804
NOK	Norvég korona	10,2350	HRK	Horvát kuna	7,5235
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	14 824,28
CZK	Cseh korona	24,657	MYR	Maláj ringgit	4,5140
HUF	Magyar forint	405,25	PHP	Fülöp-szigeteki peso	57,721
PLN	Lengyel zloty	4,7592	RUB	Orosz rubel	
RON	Román lej	4,9411	THB	Thaiföldi baht	36,803
TRY	Török líra	18,1559	BRL	Brazil real	5,0677
AUD	Ausztrál dollár	1,4840	MXN	Mexikói peso	19,6129
			INR	Indiai rúpia	79,8970

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.


A pénzforgalomba szánt új euróérmék nemzeti előlapja

(2022/C 364/03)

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürméket kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közzéteszi az új érmék rajzolatának leírását ⁽¹⁾.

Az Európai Unió Tanácsának 2022. július 12-i határozata ⁽²⁾ szerint a Horvát Köztársaság teljesítette az euró 2023. január 1-jei bevezetéséhez szükséges feltételeket.

A Horvát Köztársaság tehát 2023. január 1-jétől euróérméket fog kibocsátani az Európai Központi Bank által jóváhagyott mennyiségben (az Európai Unió működéséről szóló szerződés 128. cikke ⁽²⁾ bekezdésének megfelelően).

			
1 Eurócent	2 Eurócent	5 Eurócent	10 Eurócent
			
20 Eurócent	50 Eurócent	1 Euró	2 Euró

Kibocsátó ország: Horvát Köztársaság

A kibocsátás időpontja: 2023. január 1.

A rajzolatok leírása

1, 2 és 5 eurócent: Glagolita betűk, a háttérben a horvát címer „sakkmintájával”.

Az érme középső része a „HR” betűket ábrázolja szögletes glagolita írással, ligatúra formájában. A „HR” Horvátország hivatalos ISO 3166-1 alpha-2 kódja. A glagolita írás a két szláv írásmód közül a régebbi (a másik a cirill betűs írás). A glagolita ábécét feltehetően Konstantin (szent Cirill) alkotta meg a görög ábécé alapján, hogy népszerűsítse a kereszténységet a szlávok körében. Görög eredete ellenére a glagolita írás önálló írásmód, amelyet a horvátok a 9. század második felében kezdtek el használni. A 12. század végére már csak ők használták és fejlesztették tovább. A Gutenberg-biblia megjelenése után mindössze 28 évvel, 1483-ban nyomtatták ki Horvátországban a „Misal po zakonu rimskoga dvora” (Missale Romanum Glagolice) című művet, amelyet horvát (szögletes) glagolita írással szedtek. Ez volt az óhorvát liturgia nyelvén nyomtatott legelső könyv, egyúttal az első olyan nyomtatvány Európában, amely nem latin nyelven és nem latin betűkkel íródott. Horvátországban a 19. század első feléig használták a glagolita ábécét, ami a horvát identitás fontos részévé vált. A „HR” ligatúra alatt jobbra a Horvát Köztársaság címerének „sakkmintája” látható. Az érme felső részén középen a kibocsátás éve, alsó részén középen pedig a kibocsátó ország neve jelenik meg. Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

⁽¹⁾ Az egyéb euróérmékkel kapcsolatban lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o., HL C 254., 2006.10.20., 6. o. és HL C 248., 2007.10.23., 8. o.

⁽²⁾ A Tanács határozata (2022. július 12.) az euro Horvátország általi, 2023. január 1-jén történő bevezetéséről (HL L 187., 2022.7.14., 31. o.).

10, 20 és 50 eurócent: Nikola Tesla, a háttérben a horvát címer „sakkmintájával”.

Az érme középső része Nikola Tesla képmását ábrázolja, amelyet mágneses erővonalak vesznek körül. A vonalak a portrétól a 12 csillag alkotta körig húzódnak, Nikola Tesla uniós tagállamokkal való kapcsolatát jelképezve – Tesla életének egy részét ugyanis itt töltötte. A szerb származású, horvát, európai és amerikai feltaláló, Nikola Tesla 1856. július 10-én született a horvátországi Smiljan községben. Iskoláit Horvátországban (Smiljanban, Gospićban és Károlyvárosban) végezte. Szabadalmi és elméleti munkái lerakták a világ villamosításának alapjait, míg a nagyfrekvenciás elektromos áram és az elektromágneses hullámok vezeték nélküli átvitele terén végzett munkássága a rádiótechnológia és a távközlés felfedezéséhez vezetett. Egyik leghíresebb találmányát, az 1891-ben bejegyzett Tesla-transzformátort (Tesla-tekerecs) nagyfeszültségű, nagyfrekvenciás váltakozóáram előállítására használták. A 11. Általános Súly- és Mértékügyi Konferencián (1960) róla nevezték el a mágneses indukció egységét („tesla”). A portrétól és a mágneses erővonalaktól balra a Horvát Köztársaság címerének „sakkmintája” látható. A mágneses erővonalak között balra fent a kibocsátó ország neve, míg jobbra lent a kibocsátás éve olvasható.

1 euró: Nyest, háttérben a horvát címer „sakkmintájával”.

Az egyeurós érme nemzeti előlapja egy nyestet ábrázol, háttérben a horvát címer „sakkmintájával”. Az érme nemzeti előlapjának közepén egy nyest látható. A nyest gyors és ügyes állat. Sötétbarna bundája értékes, nyakán és mellkasán sárga folt húzódik végig. A nyest a horvát monetáris történelem szimbóluma. A középkori Szlavóniában, horvát tengerparton és Dalmáciában jellegzetes adó volt nyestprémadó (*kunovina* vagy *marturina*). Eredetileg természetben szedték, majd a nyestprém elszámolási egységgé vált, később pedig a szó modern értelmében fizetőeszközként működött. A nyest volt ezenkívül az első motívum, amely horvát fizetőeszközön megjelent: a 13. század első felétől a 14. század végéig veretett báni dénár (*banovac*) volt látható. A nyest tehát fontos szerepet játszik Horvátország fizetőeszközeinek történetében.

A nyest mögött a Horvát Köztársaság címerének „sakkmintája” látható. Az érme bal felső részén a kibocsátó ország neve („HRVATSKA”), jobb alsó részén pedig a kibocsátás éve („2023.”) látható.

2 euró: A Horvát Köztársaság térképe, háttérben a horvát címer „sakkmintájával”.

Az érme középső részén a Horvát Köztársaság területének szimbolikus és stilizált ábrázolása látható. Horvátország sajátos és könnyen felismerhető formája földrajzi jellemzőit és történelmi körülményeit egyaránt tükrözi. Horvátország a széles Pannon-síkságtól a Dinári-hegységen át az Adriai-tenger partjáig terjed, amely a világ egyik legtagoltabb partvonala. Horvátországhoz számos sziget is tartozik. Horvátország területének fele a Pannon-régióban, egyharmada az Adriai-régióban, a fennmaradó része pedig a Dinári-hegység régiójában található. Az ország térképe mögött a Horvát Köztársaság címerének szabályos, geometriai „sakkmintája” látható, ami ellensúlyozza az országhatár természetes sziluettjét, és harmóniát kölcsönöz az érmének. A kibocsátás éve jobbközépen olvasható. A kibocsátó ország neve a térképpel párhuzamosan, a bal alsó részen található. Az érme peremirátán a *Himnusz a szabadsághoz* legszebb része olvasható: „O lijepa, o draga, o slatka slobodo” („Ó, gyönyörűséges, drága, édes szabadság”). Az idézet Ivan Gundulić *Dubravka* című pásztorjátékából (17. század) származik.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.10699 – SALMAR / NTS)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 364/04)

1. 2022. szeptember 12-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a végső soron a Kvarv AS irányítása alá tartozó SalMar ASA (a továbbiakban: SalMar, Norvégia),
- NTS ASA (a továbbiakban: NTS, Norvégia).

A SalMar az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást fog szerezni az NTS felett.

Az összefonódásra a 2022. március 17-én meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a SalMar Norvégiában, Izlandon és Skóciában tenyésztési és feldolgozási műveleteket végző lazactermelő, míg anyavállalata, a Kvarv AS az akvakultúra-ágazatban tevékenykedő leányvállalatokkal rendelkezik,
- az NTS a SalmoNor AS, a Norwegian Royal Salmon ASA és a Frøy ASA leányvállalatain keresztül lazactenyésztéssel és -feldolgozással foglalkozik Norvégiában és Izlandon, és az akvakultúra-ágazat más területein is aktív.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10699 – SALMAR / NTS

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.10845 – HG / WCAS / WARBURG PINCUS / NORSTELLA)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 364/05)

1. 2022. szeptember 12-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- HgCapital LLP (a továbbiakban: Hg, Egyesült Királyság),
- Welsh Carson Anderson & Stowe, LLC (a továbbiakban: WCAS, Egyesült Államok),
- Warburg Pincus LLC (a továbbiakban: Warburg Pincus, Egyesült Államok),
- a Hg és a WCAS közös irányítása alá tartozó Mahalo Group Holdings LLC (a továbbiakban: Norstella, Egyesült Államok),
- a Warburg Pincus irányítása alá tartozó Caerus PIKCo S.à r.l. (a továbbiakban: Citeline, Luxemburg).

A Hg, a WCAS és a Warburg Pincus az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a Norstella és a Citeline (a továbbiakban: az összevont csoport) felett.

Az összefonódásra az összevont csoportban szerzett részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. A vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Hg elsősorban európai és egyesült államokbeli szoftver- és szolgáltató vállalkozásokba fektet be,
- a WCAS egy magántőke-befektetési társaság, amely kiemelten az egészségügyi és a technológiai ágazatba fektet be,
- a Warburg Pincus egy magántőke-befektetési társaság; portfólióvállalkozásai számos ágazatban tevékenykednek, többek között a fogyasztási cikkek, az energetika, a pénzügyi szolgáltatások, az egészségügy, az ipari és vállalati szolgáltatások, a technológia, a média és a telekommunikáció ágazatában,
- a Norstella a Hg és a WCAS közös irányítása alá tartozik; a Norstella egy, a gyógyszer- és a gyógyászati technológiai ágazat, valamint a pénzügyi intézmények és tanácsadó cégek számára információs megoldásokat kínáló szolgáltatókból álló csoport, amely az Evaluate Ltd Managed Markets Insight & Technology, LLC, a Panalgo LLC és a The Dedham Group, LLC vállalkozásokból tevődik össze; a Norstella támogatást nyújt ügyfeleinek a gyógyszertermékek életciklusának egészében, a fejlesztésüktől azok forgalmazásáig,
- a Citeline (korábban Informa Pharma Intelligence) a Warburg Pincus irányítása alá tartozik; speciális piaci információkat, adatokat és szoftvereket biztosít klinikai vizsgálatokhoz, gyógyszerfejlesztéshez és a jogszabályoknak való megfeleléshez a gyógyszeripari, tanácsadási, pénzügyi, biotechnológiai és gyógyászati technológiai ágazatokban; üzletintelligencia-eszközöket és -megoldásokat kínál az ügyfélstratégia támogatására, a korai szakaszban történő portfólió döntésekkel kezdve a klinikai kutatáson és a fejlesztésen át a kereskedelmi tervezésig és elemzésig.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10845 – HG / WCAS / WARBURG PINCUS / NORSTELLA

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU